

Volvo Fleet Service-avtal

Kunden samtycker till att ingå detta Fleet Service-avtal (nedan kallat **avtalet**) med Volvo Lastvagnar AB, Sverige, organisationsnummer 5560139700 (**VOLVO**).

1. Avtalets syfte

I enlighet med villkoren i detta Avtal och mot att Kunden betalar priset och andra avgifter som Kunden betalar, tillhandahåller VOLVO de tjänster som beskrivs i punkt 2 nedan (**Tjänster**) för det fordon som Kunden har angett på Volvo Connect (**Fordonet**).

2. Tjänsterna

Detta avtal omfattar alla tjänster som tillhandahålls via VOLVO:s Volvo Connect-plattform om inget annat anges.

Detta avtal gäller för alla Tjänster som läggs till i ett Fordon, såvida inte tillägg av en tjänst kräver godkännande av ett tjänstespecifikt avtal.

Ytterligare beskrivning av Tjänsterna finns på Volvo Connect, tillsammans med eventuella Tjänstespecifika villkor. Vid eventuella avvikelser mellan detta avtal och de Tjänstespecifika villkoren ska de Tjänstespecifika villkoren ha företräde.

- 2.1 VOLVO kan göra ändringar i Tjänsterna som krävs för att uppfylla tillämpliga säkerhets-, lagstadgade eller regulatoriska krav eller för att lägga till funktionalitet, eller som inte väsentligt påverkar Tjänsternas kvalitet eller prestanda.
- 2.2 Om Tjänsterna omfattar eller innehåller tjänster, applikationer eller plattformar som tillhandahålls av tredje part (Tredjepartstjänster) ska följande ytterligare villkor gälla:
 - (i) Tredje parts användarvillkor. Kunden bekräftar och samtycker till att användning av tjänster från tredje part omfattas av den tillämpliga tredje partens användarvillkor, integritetspolicy och andra villkor (Tredjepartsvillkor).
 - (ii) Förhållande till tredje part. VOLVO TRUCKS fungerar endast som plattformsleverantör eller mellanhand för Tjänster från tredje part. Tredje parts tjänsteleverantör tar fullt ansvar för funktion, innehåll, tillgänglighet och support för sina respektive tjänster. VOLVO TRUCKS gör inga utfästelser eller lämnar inga garantier avseende Tjänster från tredje part.
 - (iii) Separata konton och betalning. Vissa Tjänster från Tredje part kan kräva att Kunden upprättar separata konton för användare och betalningsarrangemang direkt med tjänsteleverantören från Tredje part. Sådana arrangemang är oberoende av detta Avtal.
 - (iv) Tillgänglighet och ändringar. Tillgängligheten för Tjänster från tredje part kan förändras över tid. VOLVO TRUCKS kan inte garantera att Tjänster från tredje part kommer att fortsätta att vara tillgängliga på plattformen eller att sådana tjänster kommer att förbli oförändrade.
 - (v) Support och ansvarsskyldighet. Support för Tjänster från tredje part tillhandahålls av respektive tjänsteleverantör av tredje part. VOLVO TRUCKS har inget ansvar för Tjänster från tredje part, inklusive men inte begränsat till deras prestanda, tillgänglighet, innehåll eller eventuella skador som uppstår till följd av Kundens användning av dem.
 - (vi) Data och sekretess. Kunden är medveten om att tredje parts tjänster kan samla in, behandla och använda kunddata i enlighet med tredje parts integritetspolicy. Kunden är ansvarig för att granska sådana integritetspolicyer och lämna nödvändiga samtycken av den registrerade.

3 Pris för Tjänsterna

- 3.1 Om inte priset för en Tjänst ingår i inköpspriset för ett Fordon ska Kunden betala priset för Tjänsterna från fall till fall:
- (vii) antingen som en förskottsbetalning för en förutbetalad fast period; eller
 - (viii) månatliga betalningar mot faktura.
- 3.2 Alla betalningar som Kunden ska göra enligt Avtalet ska erläggas i sin helhet senast det datum som anges på fakturan utan någon kvittning, begränsning eller villkor och utan något avdrag för eller på grund av någon motfordran.
- 3.3 Priset för Tjänsterna ska vara det som anges på Volvo Connect Digital Service Store (där priset kan uppdateras från tid till annan av VOLVO med angivet giltighetsdatum för nya priser) och, i förekommande fall, med avdrag för rabatt enligt överenskommelse mellan Kunden och VOLVO från fall till fall.
- 3.4 Utöver priset ska Kunden betala kostnaden för uppgraderingar av programvara och/eller hårdvara som krävs för att Tjänsterna ska fungera, inklusive men inte begränsat till utrustning för telekommunikation.
- 3.5 Om ett belopp som ska betalas enligt Avtalet inte betalas vid förfallodagen ska, utan att det påverkar VOLVO TRUCKS övriga rättigheter enligt Avtalet, det beloppet löpa med ränta från förfallodagen till dess att full betalning sker, både före och efter eventuell dom, till en räntesats som motsvarar STIBOR (Stockholm Interbank Offered Rate) 3-månadersränta.

4 Särskilda villkor för förbetalda abonnemang

- 4.1 Om inte annat anges i Tjänstespecifika villkor gäller följande villkor för Tjänster där det finns en avtalad förskottsbetalning för en förutbetalad fast period:
- (i) Den förbetalda perioden börjar löpa vid det tidigare av följande datum:
 - (a) det datum då tjänsten aktiveras för Fordonet; eller
 - (b) 18 månader från den dag då Fordonet levererades.

Efter att den 18-månadersperiod som anges i (b) har löpt ut kan ett fordon fortfarande ha Tjänsten aktiverad för det belopp av den förbetalda perioden som återstår vid tidpunkten för aktivering.
 - (ii) Under den förbetalda abonnemangsperioden kommer abonnemangsavgifter inte att faktureras för Fordonet till Kunden.
 - (iii) Under den förbetalda perioden sker ingen återbetalning om Kunden avbryter någon av Tjänsterna. Om Kunden önskar abonnera på ytterligare Tjänster under den förbetalda perioden kommer den eller de ytterligare Tjänsterna att faktureras enligt punkt 3 ovan.
 - (iv) När den förbetalda abonnemangsperioden har löpt ut kan du fortsätta att använda Tjänsten som ett månadsabonnemang eller köpa ytterligare en förbetald abonnemangsperiod.
 - (v) Ovanstående ska dock inte påverka VOLVO:s skyldighet att betala en återbetalning i enlighet med punkt 7.7(ii) nedan

5 Informationssystem

- 5.1 Kunden är medveten om att fordon och laddare som tillverkas, levereras eller marknadsförs av ett företag inom Volvokoncernen är utrustade med ett eller flera system som kan samla in och lagra **information** om fordonet och laddaren (**Informationssystemen**), inklusive men inte begränsat till information om fordonets skick och prestanda och information om

hur fordonet används (tillsammans **Fordonsdata**). Kunden förbinder sig att inte på något sätt störa driften av Informationssystemet.

- 5.2 Kunden får inte distribuera, vidareöverlåta, kopiera, publicera, modifiera, förbättra, bakåtkompilera, dekompilera eller på annat sätt förändra Informationssystemen.
- 5.3 Kundens rätt att använda Informationssystemen förutsätter att Informationssystemen är tekniskt och regulatoriskt tillgängliga. Den tekniska tillgängligheten till Informationssystemen beror på tillgången till nätverks- och satellitäckning och kan störas på grund av lokala hinder (inklusive men inte begränsat till broar, byggnader och andra fysiska hinder), atmosfäriska eller topografiska förhållanden och tekniska begränsningar (inklusive men inte begränsat till inbyggda fel i GPS-system).
- 5.4 VOLVO fransäger sig alla garantier eller allt ansvar för säkerheten i mobiltelekommunikation, trådlösa eller andra nätverk som används för överföring av Fordonsdata och annan information.
- 5.5 Informationssystemen kanske inte är tillgängliga på grund av underhållsarbete. Information om planerat underhållsarbete kommer om möjligt att läggas ut på Volvo Connect eller på annat sätt meddelas Kunden.
- 5.6 Oaktat uppsägning eller upphörande av detta Avtal, bekräftar och samtycker Kunden till att VOLVO får: (i) när som helst få åtkomst till Informationssystemen (inklusive fjärråtkomst); (ii) samla in Fordonsdata; (iii) lagra Fordonsdata i Volvokoncernens system; (iv) använda Fordonsdata för att tillhandahålla tjänster till Kunden, samt för sina egna interna och andra rimliga affärsändamål; och (v) dela Fordonsdata inom Volvokoncernen och med utvalda tredje parter.
- 5.7 Kunden ska säkerställa att varje förare eller annan person som av Kunden bemyndigats att framföra fordonet (i) är medveten om att personuppgifter som rör dem kan samlas in, lagras, användas, delas eller på annat sätt behandlas av VOLVO; och (ii) hänvisas till eller förses med en kopia av Volvokoncernens tillämpliga integritetsmeddelande (tillgängligt på <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).
- 5.8 Kunden samtycker till att skriftligen meddela VOLVO om Kunden säljer eller på annat sätt överför äganderätten till Fordonet till en tredje part.

6 Avtal om datahantering

- 6.1 Kunden bekräftar att Datahanteringsavtalet, som bifogas detta Avtal som Bilaga 1 och finns tillgängligt på följande webbplats: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, är en integrerad del av detta Avtal och samtycker till att villkoren i det avtalet gäller för all behandling av data enligt detta Avtal.

7 Avtalets löptid och uppsägning

- 7.1 Detta avtal börjar gälla från och med det datum då kunden godkänner det på Volvo Connect.
- 7.2 Avtalet fortsätter att gälla till dess att Fordonet avregistreras av Kunden på Volvo Connect. Avtalet upphör att gälla vid utgången av den kalendermånad under vilken sådan avregistrering har skett.
- 7.3 Avtalet och samtliga Tjänster upphör automatiskt att gälla om Kunden överlåter äganderätten till Fordonet till tredje part.
- 7.4 VOLVO får säga upp Avtalet med omedelbar verkan om Kunden väsentligen bryter mot Avtalet eller blir insolvent, försätts i konkurs, ingår ackordsuppgörelse med sina borgenärer eller ingår någon annan uppgörelse eller situation som har liknande effekt.
- 7.5 VOLVO får när som helst säga upp detta Avtal med sex månaders uppsägningstid.

- 7.6 Underlåtenhet av Kunden att betala förfallna belopp enligt detta Avtal utgör ett väsentligt avtalsbrott som ger VOLVO rätt att säga upp detta Avtal med omedelbar verkan.
- 7.7 Om detta Avtal upphör att gälla eller sägs upp ska följande gälla efter dagen för upphörande eller uppsägning:
- (i) Uppsägningen av Avtalet påverkar inte Kundens eller VOLVO:s rättigheter, skyldigheter och ansvar som uppkommit före uppsägningen. De villkor som uttryckligen eller underförstått kan gälla efter uppsägningen ska fortsätta att gälla trots uppsägningen;
 - (ii) Vid uppsägning av Avtalet, oavsett orsak, ska Kunden inte ha rätt till återbetalning av belopp som betalats enligt Avtalet och Kunden ska omedelbart betala VOLVO alla upplupna belopp som förfallit till betalning enligt Avtalet;
 - (iii) VOLVO ska dock kompensera Kunden för ett förbetalt Avtal för en bestämd tidsperiod om VOLVO väsentligen minskar omfattningen av Tjänsterna under den tidsperioden. Kompensationen ska i sådant fall stå i proportion till den minskade användningen av Tjänsterna under den återstående perioden och ska utesluta all annan kompensation till Kunden, såsom kostnader, utgifter och skadestånd för förlorad verksamhet och utebliven vinst.

8 Tjänsternas löptid och uppsägning

- 8.1 Samtliga Tjänster upphör att gälla om Avtalet avseende ett Fordon sägs upp i enlighet med punkt 7, på samma villkor som anges i den punkten.
- 8.2 Varje Tjänst som läggs till i ett Fordon börjar gälla den dag Tjänsten aktiveras, om inte annat anges i de Tjänstespecifika villkoren.
- 8.3 Om en tjänst ingår i fordonets inköpspris, börjar tjänsten gälla den dag då fordonet tas i bruk eller den dag då garantin registreras för fordonet, beroende på vilket som inträffar först.
- 8.4 En Tjänst kan sägas upp i Volvo Connect av Kunden och uppsägningen träder i kraft enligt vad som anges i de Tjänstespecifika villkoren.
- 8.5 En Tjänsteprenumeration avslutas i slutet av den aktuella prenumerationsperioden, vilket gör att du kan använda Tjänsten under hela den period som du redan har betalat för. Förbetalda abonnemang avslutas vid periodens slut, medan månadsabonnemang avslutas vid utgången av den månad då Tjänsten avslutas.

9 Kundens allmänna ansvar och skyldigheter

- 9.1 Kunden ska se till att varje anställd eller annan person som kör Fordonet, eller använder Tjänsterna, följer detta Avtal och alla instruktioner och rekommendationer som anges i

villkoren för användning av Tjänsterna och VOLVO:s riktlinjer för användare avseende Tjänsten.

- 9.2 Kunden garanterar att denne äger eller på annat sätt har laglig rätt att använda Fordonet.
- 9.3 Tjänsterna tillhandahålls av VOLVO avseende Fordonet endast om betalning för Tjänsterna har mottagits av VOLVO i enlighet med detta Avtal och om Kunden har förvärvat all utrustning och programvara som krävs för att använda Tjänsterna.
- 9.4 Kunden ska se till att Fordonet är utrustat med de system och den hårdvara som kan krävas för Tjänsterna. I tveksamma fall kan den auktoriserade Volvoåterförsäljaren tillhandahålla de system som behövs.

10 Exportkontroll & Sanktioner

- 10.1 Kunden ska följa alla tillämpliga lagar och bestämmelser om exportkontroll, sanktioner och antibojkott som införs av Förenta nationerna, Europeiska unionen, Storbritannien, Förenta staterna eller någon annan relevant jurisdiktion (**tillämpliga handelslagar**) vid fullgörandet av sina skyldigheter enligt detta avtal. Inget i detta Avtal ska kräva att någon av parterna vidtar eller avstår från att vidta någon åtgärd som skulle vara förbjuden enligt, eller utsätta någon av parterna för negativa konsekvenser enligt, Tillämpliga handelskontrollagar.
- 10.2 Kunden har skriftligen upplyst VOLVO om huruvida Kunden eller något av dess närstående bolag, styrelseledamöter, tjänstemän eller ombud är, och ska utan dröjsmål informera VOLVO om någon blir (1) en person eller enhet som finns upptagen på en statligt utfärdad sanktions- eller exportkontrollista, eller ägs eller personuppgiftsansvarig för en sådan person eller enhet, eller del av en regering som är föremål för egendomsblockerande sanktioner (en **Begränsad part**); eller (2) organiserad enligt lagarna i, eller stadigvarande bosatt i, ett land eller territorium som är föremål för omfattande sanktioner, inklusive Ryssland, Vitryssland, Kuba, Iran, Nordkorea, Syrien, Krim och icke-ukrainskt kontrollerade delar av Ukraina (**Omfattande sanktionsjurisdiktion**).
- 10.3 Kunden får inte, utan föregående skriftligt godkännande från VOLVO och eventuella nödvändiga myndighetstillstånd, sälja, leverera, exportera, återexportera, överföra (inom landet) eller återöverföra varor, programvara, tekniska data eller tjänster som erhållits från VOLVO enligt detta Avtal - inklusive anslutna tjänster och lastbilschassin, reservdelar eller påbyggnader som tillverkas och säljs under Volvos varumärken (**Volvos Produkter och Tjänster**) - till en Begränsad part eller en jurisdiktion som omfattas av omfattande sanktioner (eller för användning där), för militär slutanvändning eller slutanvändare, eller på annat sätt för en begränsad slutanvändning eller slutanvändare enligt Tillämplig handelskontrollagstiftning.
- 10.4 Kunden ska inte på annat sätt involvera Restriktiva Parter eller personer från Omfattande Sanktionerade Jurisdiktioner i transaktioner avseende Volvos Produkter och Tjänster. Utan att begränsa det föregående får Kunden inte genomföra några sådana överföringar utan alla nödvändiga myndighetslicenser eller tillstånd.
- 10.5 Kunden ska vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa efterlevnad av detta avsnitt och omedelbart meddela VOLVO om eventuella överträdelser. Kunden ska även meddela VOLVO om Kunden får kännedom om att Volvoprodukter och Volvotjänster har levererats, direkt eller indirekt, till Ryssland, Vitryssland eller någon annan jurisdiktion om de är avsedda att användas i dessa länder.
- 10.6 Om (i) Kunden underlåter att följa detta avsnitt, (ii) blir en Begränsad part eller (iii) fullgörandet av detta Avtal skulle bryta mot eller utsätta VOLVO för negativa konsekvenser enligt Tillämpliga handelskontrollagar, har VOLVO rätt att tillfälligt upphäva eller säga upp Avtalet med omedelbar verkan och utan ansvar för försening eller bristande fullgörelse.
- 10.7 På begäran ska Kunden förse VOLVO med information som rimligen kan krävas för att verifiera efterlevnaden av detta avsnitt.

11 Begränsningar av ansvar

- 11.1 Följande bestämmelser i denna klausul återspeglar Avtalets omfattning och priset för Tjänsterna.
- 11.2 VOLVO:s totala maximala ansvar enligt detta Avtal för anspråk som uppkommer under varje kalenderkvartal (oavsett om det rör sig om avtal, skadestånd, försumlighet, lagstadgad ersättning, restitution eller annat) ska inte överstiga 100 % av det belopp som betalats enligt Avtalet under det kalenderkvartal då anspråket uppstod.
- 11.3 VOLVO ska inte hållas ansvarigt (vare sig genom avtal, skadeståndsgrundande handling, vårdslöshet, lag eller på annat sätt) för utebliven vinst, förlorade affärer, bortkastad arbetstid eller kostnader för rekonstruktion eller återställning av data, oavsett om sådan förlust uppstår direkt eller indirekt och oavsett om VOLVO TRUCKS var medveten om dess möjlighet eller inte, eller för följdförluster eller indirekta förluster.
- 11.4 VOLVO utesluter härmed, i den utsträckning det är tillåtet enligt lag, alla villkor, garantier och bestämmelser, uttryckliga (andra än de som anges i Avtalet) eller underförstådda, lagstadgade, sedvanliga eller på annat sätt, som utan ett sådant undantag skulle eller skulle kunna gälla till förmån för Kunden.
- 11.5 För Tjänster från tredje part utesluter VOLVO dessutom härmed allt ansvar för anspråk som härrör från de tjänster och produkter som tillhandahålls av varje tjänsteleverantör av en app och sådan tjänsteleverantör tar fullt ansvar för funktionen och innehållet i varje sådan app i enlighet med villkoren för sådan app. VOLVO ska inte betraktas som agent, återförsäljare eller någon annan form av representant för tjänsteleverantören av en app.
- 11.6 VOLVO ska inte hållas ansvarigt för förlust eller skada av något slag som orsakas av fel eller driftstopp i de kommunikationssystem som tillhandahållandet av Tjänsterna kan vara beroende av.
- 11.7 Kunden förstår och samtycker till att:
- (i) inte har något avtalsförhållande med den underliggande operatören av mobila och trådlösa tjänster som används för överföring av data och information,
 - (ii) Kunden inte är tredje part i något avtal mellan VOLVO eller något av dess dotterbolag och den underliggande operatören,
 - (iii) den underliggande operatören inte har något ansvar av något slag gentemot Kunden, vare sig för avtalsbrott, garanti, försumlighet, strikt skadeståndsansvar eller annat,
 - (iv) meddelanden och all annan information eller data kan försenas, raderas eller inte levereras, och
 - (v) den underliggande operatören kan inte garantera säkerheten för trådlösa överföringar och ansvarar inte för bristande säkerhet i samband med användningen av Tjänsterna.

12 Force Majeure

- 12.1 VOLVO är inte ansvarigt gentemot Kunden för fel eller försening eller för konsekvenserna av fel eller försening i uppfyllandet av Avtalet om det beror på en händelse som ligger utanför VOLVO:s rimliga kontroll och överväganden, inklusive, men inte begränsat till, tjänsteleverantörer från tredje part (inklusive men inte begränsat till mobila datanätverksoperatörer), naturkatastrofer, krig, arbetskonflikter, protester, brand, storm, explosion, terroristhandlingar och nationella nödsituationer och VOLVO har rätt till en rimlig förlängning av tiden för att uppfylla sådana skyldigheter.

13 Meddelanden

- 13.1 Alla meddelanden om uppsägning av detta Avtal från VOLVO:s sida ska skickas till Kundens e-postadress som är registrerad på Volvo Connect.
- 13.2 Alla andra meddelanden från VOLVO i samband med detta Avtal ska anses vara vederbörligen delgivna när de publiceras på Volvo Connect.

14 Övrigt

- 14.1 Tiden för fullgörande av VOLVO:s samtliga skyldigheter är inte avgörande.
- 14.2 VOLVO kan förlita sig på andra företag inom Volvokoncernen för att fullgöra sina skyldigheter enligt detta Avtal.
- 14.3 Om någon bestämmelse eller del av Avtalet av domstol, tribunal, administrativt organ eller myndighet med behörig jurisdiktion anses vara olaglig, ogiltig eller omöjlig att verkställa ska den bestämmelsen, i den utsträckning som krävs, avskiljas från Avtalet och bli verkningslös utan att, så långt det är möjligt, ändra någon annan bestämmelse eller del av Avtalet och detta ska inte påverka några andra bestämmelser i Avtalet som ska fortsätta att gälla fullt ut.
- 14.4 VOLVO:s underlåtenhet eller dröjsmål med att utöva någon rättighet, befogenhet eller åtgärd ska inte betraktas som ett avstående från denna, och ett partiellt utövande ska inte heller utesluta ett ytterligare utövande av samma rättighet, befogenhet eller åtgärd eller av någon annan rättighet, befogenhet eller åtgärd.
- 14.5 VOLVO får variera eller ändra villkoren i detta Avtal genom att meddela Kunden tre månader i förväg.
- 14.6 VOLVO har rätt att överlåta, delegera, licensiera, förvalta eller underleverantörisera alla eller delar av sina rättigheter eller skyldigheter enligt detta Avtal.
- 14.7 Kunden garanterar att Kunden har alla nödvändiga behörigheter för att kunna ingå Avtalet, även om Kunden ingår Avtalet för en organisations, ett företags eller en koncerns räkning.
- 14.8 Avtalet är personligt för Kunden som inte får överlåta, delegera, licensiera, förvalta eller lägga ut alla eller några av sina rättigheter eller skyldigheter enligt Avtalet på underleverantörer utan VOLVO:s föregående skriftliga samtycke av den registrerade.
- 14.9 Avtalet innehåller alla de villkor som VOLVO och Kunden har kommit överens om avseende Tjänsterna och ersätter alla tidigare skriftliga eller muntliga avtal, utfästelser eller överenskommelser mellan parterna avseende sådana Tjänster.

15 Tillämplig lag och tvistlösning

- 15.1 Detta Avtal ska regleras av och tolkas i enlighet med svensk lag, utan hänsyn till dess principer om lagkonflikt.
- 15.2 Tvist, meningsskiljaktighet eller anspråk som uppkommer på grund av eller i samband med detta Avtal, eller brott mot, uppsägning av eller ogiltighet av detta, ska först hänskjutas till Medling i enlighet med Regler för Stockholms Handelskammarens Medlingsinstitut, såvida inte någon av parterna invänder mot detta. Om någon av parterna invänder mot Medling eller om Medlingen avbryts skall tvisten slutligt avgöras genom skiljedom i enlighet med Regler för Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstitut. Skiljeförfarandet ska hållas på engelska. Platsen för skiljeförfarandet ska vara Göteborg, Sverige. VOLVO har dock rätt att efter eget gottfinnande vända sig till nationella domstolar i frågor som rör industriell äganderätt, såsom patent, varumärken och industriella hemligheter.